

Z-SERIES

Z142 Amplificateur intégré avec télécommande

Manuel d'instructions



MYRYAD
www.myryad.co.uk

CONTENU

•	Introduction	2
•	Précautions d'installation	2
•	Accessoires	2
•	L'installation de votre amplificateur	3
	Panneau arrière	
•	Le fonctionnement de votre amplificateur	5
	Commandes du panneau avant	
•	Protection des sorties enceintes et Muting	6
•	Télécommande	6
•	Fonctionnement du système « Smart My-Link »	7
•	Installation et remplacement des piles	7
•	Dépannage	7
•	Spécifications	7

INTRODUCTION

L'amplificateur intégré Myryad Z142 a été conçu pour offrir une reproduction sonore de haute qualité, dans un style fin et élégant. Le Z142 peut accepter jusqu'à six sources en entrée, incluant deux entrées Tape. Du côté des sorties le Z142 offre une sortie pour une paire d'enceintes, une sortie casque et une sortie pour amplificateur de puissance. Toutes les fonctions – sélection de l'entrée, volume et standby – peuvent être commandées depuis la télécommande infrarouge fournie en standard.

Le Z142 offre des possibilités d'expansion:

- L'entrée Smart My-Link® peut être connectée à un lecteur CD ou à un tuner Myryad – par exemple – qui sera automatiquement allumé ou éteint lorsque le Z142 est lui-même allumé ou éteint.
- L'entrée/sortie Smart My-Link® peuvent être couplées à d'autres produits Myryad qui seront ensuite contrôlés par la télécommande du Z142, et vice-versa.
- Lorsque lié à d'autres produits de la gamme Z via le Smart My-Link®, de nouvelles possibilités deviennent disponibles, ce qui rend le système plus facile et rapide à utiliser.

INSTALLATION ET SECURITE

Cet amplificateur génère une chaleur modérée qui nécessite une ventilation suffisante. Ne pas l'installer sur un tapis ou autre surface souple dans laquelle il pourrait s'enfoncer, au risque de bloquer les prises d'air situées au-dessous. Ne pas installer le Z142 dans un meuble encastré, bibliothèque ou étagères, à moins d'avoir prévu une ventilation suffisante.

ATTENTION: CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ A L'HUMIDITE OU AUX EXCLABOUSSURES. LES OBJETS REMPLIS D'EAU COMME LES VASES NE DOIVENT PAS ETRE PLACES SUR L'APPAREIL.

LE CORDON D'ALIMENTATION DOIT ETRE DECONNECTE DU PANNEAU ARRIERE, OU DE LA PRISE ELECTRIQUE, AFIN DE GARANTIR UNE ISOLATION TOTALE. UNE DE CES DEUX CONNEXIONS DOIT ETRE ACCESSIBLE RAPIDEMENT QUAND L'APPAREIL EST EN MARCHE.

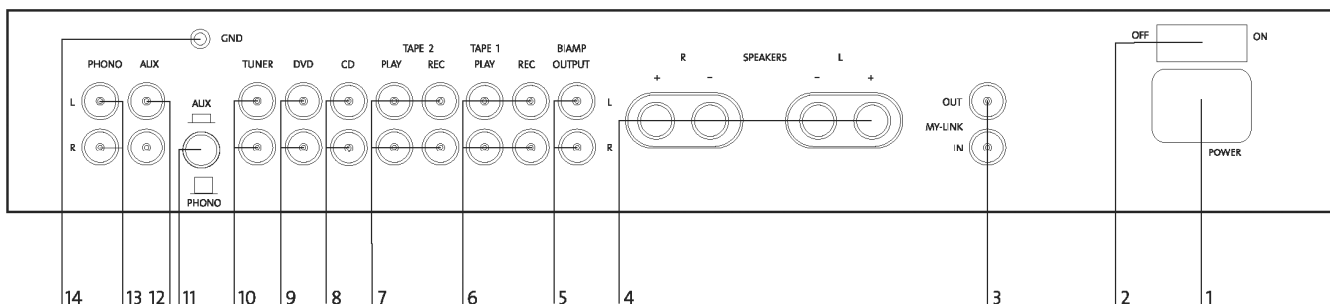
Ne pas retirer le capot, ou essayer de modifier ou réparer le produit par vous-même. Contactez un technicien qualifié.

ACCESSOIRES

Votre Z142 est fournie avec les accessoires suivants :

- Cordon d'alimentation sur secteur.
- Câble My-Link (0.5m RCA-RCA)
- Télécommande.
- Deux piles AAA.

L'INSTALLATION DE VOTRE AMPLIFICATEUR



PANNEAU ARRIERE

1 Alimentation secteur

Avant d'effectuer le branchement, vérifier la compatibilité du voltage secteur avec les voltages inscrits sur le panneau arrière.

Brancher la fiche femelle du cordon d'alimentation électrique dans la prise secteur aimée à l'arrière de chaque appareil.

Brancher la fiche mâle du cordon dans une prise de courant ou dans un câble de rallonge de capacité suffisante.

2. Interrupteur d'alimentation

Appuyer sur un côté de l'interrupteur à bascule (le plus près du bord) pour allumer (ON) l'amplificateur et sur l'autre côté pour l'éteindre (OFF).

En position OFF, l'alimentation est totalement coupée, ce qui empêche d'allumer l'amplificateur à partir du panneau avant ou de la télécommande. En position ON (avec le cordon d'alimentation branché dans une prise secteur) l'amplificateur reste en mode veille (voir COMMANDES DU PANNEAU ci-après).

Il est recommandé de laisser l'interrupteur en position OFF en cas de non-utilisation prolongée de la platine CD.

3. Entrée/Sortie My-Link

Lorsque cet amplificateur fait parti d'un système comportant d'autres appareils de la série Z (ou Myryad M-Series ou Cameo), il est possible de les relier tous ensemble via un câble « My-Link ». Celui-ci est un bus de communication permettant de faire fonctionner tous les appareils en tant que système et de les télécommander via le récepteur infrarouge de l'un d'entre eux. La plus élémentaire des fonctions « My-Link » est celle qui permet de mettre tous les appareils en ou hors veille en appuyant sur la touche STANDBY de la télécommande ou de l'amplificateur.

A l'aide d'un câble RCA-à-RCA (ou phono à phono), relier la prise MY-LINK OUT de l'amplificateur à la prise MY-LINK IN de la platine CD, puis avec un second câble relier la prise MY-LINK OUT de la platine CD à la prise MY-LINK IN du tuner.

Il est possible de relier ainsi d'autres appareils compatibles aux systèmes Myryad, à partir de la prise MY-LINK OUT du tuner. Un câble bon marché suffira puisque le My-Link ne transporte que des signaux de commande, et non des signaux audio, et n'a donc aucun effet sur la qualité sonore.

Le fait de relier ensemble des éléments Myryad équipés de « Smart My-Link » donne accès à de nombreuses fonctions plus sophistiquées (voir page 7).

4 Sorties enceintes

Les sorties enceintes sont capable de contrôler toutes enceintes dont l'impédance est comprise entre 4Ω et 16Ω. Les sorties enceintes sont codées, rouge (+) et noir (-). Les sorties sur le côté gauche de l'amplificateur (depuis vue avant), désignées "L" doivent être connectées à l'enceinte de gauche (en regardant l'amplificateur de face). Les sorties sur la droite, désignées "R", doivent être connectées à l'enceinte droite.

Pour une image stéréo correcte il est important que les deux enceintes soient câblées en « phase ». Afin d'assurer une bonne phase câblez la sortie noire (-) de l'amplificateur à la fiche noire ou '-' de l'enceinte. La sortie rouge (+) de l'amplificateur doit être connectée à la fiche rouge ou '+' de l'enceinte.

Les enceintes doivent être positionnées selon les recommandations du fabricant. Elles doivent toujours être placées à distances égales de la position d'écoute principale afin d'obtenir une image sonore la plus correcte possible.

5 Sortie Bi-amplification

De nos jours de nombreuses enceintes sont conçues de façon à ce que les basses et les aigues peuvent être séparés et alimentés depuis deux paires câbles différents. Ceci est connu sous le nom de bi-amplification et peut apporter une amélioration conséquente de la qualité sonore. Cette qualité sonore peut également être améliorée en « bi-amplifiant » les enceintes, utilisant deux amplificateurs de puissance séparés pour alimenter les sections basses et aigues.

Le Z142 procure cette possibilité avec sa sortie « BI-AMP », qui peut être utilisée pour alimenter un amplificateur de puissance Myryad.

6 Entrée/sortie Tape 1

Ces terminaux sont conçus pour tous types d'enregistreurs CD ou cassette, incluant la possibilité d'enregistrer en haute qualité « 3-têtes », qui permet également d'écouter votre morceau de musique pendant qu'il est enregistré. Connectez un câble stéréo depuis la sortie TAPE 1 REC de l'amplificateur à la fiche LINE IN ou RECORD IN de votre platine cassette. Connectez un deuxième câble stéréo depuis l'entrée TAPE 1 PLAY de l'amplificateur à la fiche LINE OUT ou PLAY OUT de votre platine cassette.

Chaque source sélectionnée pour écouter sur l'amplificateur va automatiquement être alimentée par la sortie TAPE 1 REC pour l'enregistrement. Si l'entrée TAPE 2 est sélectionnée alors des copies cassettes peuvent être créées depuis TAPE 1 à partir de TAPE 2. Il n'est pas possible de copier TAPE 2 à partir de TAPE 1.

7 Tape 2 input/output

Ces terminaux sont conçus pour tous types d'enregistreurs CD ou cassette, excepté que le monitoring « off-tape » n'est pas possible en utilisant TAPE 2. Le câblage depuis TAPE 2 à votre platine cassette est identique au câblage TAPE 1 décrit plus précédemment.

Chaque source sélectionnée pour écoute, exceptée TAPE 1, l'amplificateur va automatiquement être alimentée par la sortie TAPE 2 REC pour l'enregistrement. Il n'est pas possible de copier TAPE 2 à partir de TAPE 1.

8 Entrée CD

Connectez les sorties audio du lecteur CD aux entrées CD de l'amplificateur. Si vous n'avez pas de lecteur CD n'importe quelle autre source peut être connectée à ces entrées.

Note: Cette entrée est conçue pour un signal audio analogique, et non pour un signal digital depuis votre lecteur CD.

9 Entrée DVD

Connectez les sorties audio du lecteur DVD aux entrées DVD de l'amplificateur. Utilisez les sorties désignées L et R ou LF et RF (si le lecteur contient un décodeur 5.1). Alternativement, n'importe quelle autre source peut être connectée à ces entrées.

Note: Cette entrée est conçue pour un signal audio analogique, et non pour un signal digital depuis votre lecteur.

10 Entrée Tuner

Connectez les sorties audio du radio tuner aux entrées tuner de l'amplificateur. Si vous n'avez pas de tuner n'importe quelle autre source peut être connectée à ces entrées.

11 Bouton Phono/Aux

Ce bouton est utilisé pour sélectionner les entrées PHONO ou AUX décrites plus bas. Avec le bouton non enfoncé, le signal depuis une platine vinyle connecté à l'entrée PHONO sera entendu lorsque l'entrée PHONO est sélectionnée. Si le bouton est enfoncé, le signal depuis l'entrée AUX sera entendu lorsque l'entrée PHONO est sélectionnée.

Les sources peuvent être connectées aux deux entrées AUX et PHONO. Sélectionnez ensuite PHONO ou AUX à grâce au bouton.

12 Entrée AUX

Une sortie audio depuis n'importe quelle autre source peut être connectée à cette entrée.

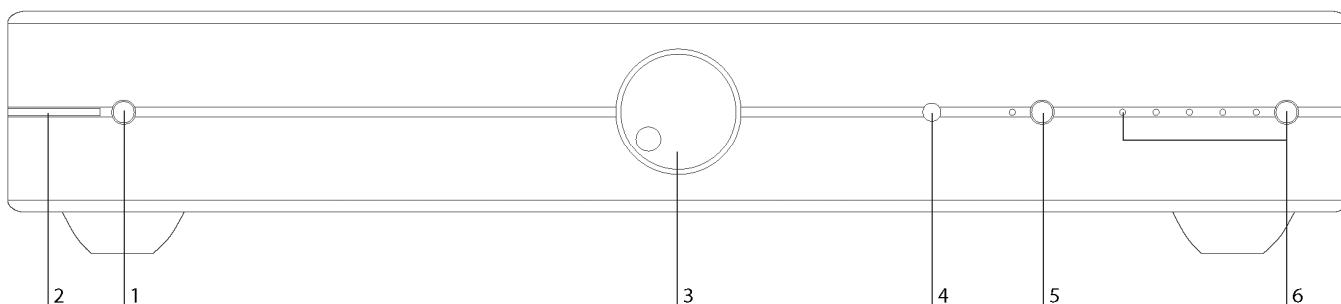
13 Phono input

Connectez la sortie audio de la platine vinyle à l'entrée PHONO de l'amplificateur. L'entrée est conçue pour utilisation avec aimant mobile (MM) ou bobine mobile (MC). Consultez votre revendeur si vous avez un doute sur le type de cellule que vous possédez.

14 Masse

Cette fiche (désigné GND) est fourni pour relier à la terre une platine vinyle connectée à l'entrée PHONO. Certaines platine vinyle n'ont pas de câble masse séparé, dans ce cas ne pas effectuer la connexion avec la masse de l'amplificateur.

LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE AMPLIFICATEUR



COMMANDES DU PANNEAU AVANT

1. Voyant de veille

Une fois l'amplificateur branché sur le secteur et l'interrupteur du panneau arrière en position ON, l'appareil se met en mode veille et la LED (diode électroluminescente) du bouton STANDBY s'allume rouge. Dans ce mode, les circuits internes sont sous tension, mais inactifs, ce qui fait qu'il ne consomme que très peu d'électricité. Il est isolé par des relais aux sorties audio.

Le fait d'appuyer sur le bouton STANDBY active les circuits et, au bout de quelques secondes, les sorties audio. La LED du bouton STANDBY clignote en bleu, le temps de stabiliser les circuits internes, puis s'allume lorsque les sorties sont connectées. Il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton STANDBY pour remettre l'amplificateur en mode veille. La LED redevient rouge et l'écran d'affichage s'éteint.

Une fois que le Z142 est actif, l'entrée dernièrement utilisée sera automatiquement sélectionnée. Par contre, après un OFF/ON sur le panneau arrière, l'entrée CD sera sélectionnée par défaut.

ATTENTION : EN MODE STANDBY, LES CIRCUITS INTERNES SONT SOUS TENSION. RESPECTER TOUTES LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.

2 Récepteur infrarouge

Le récepteur infrarouge pour la télécommande est situé derrière l'écran LCD, à côté de la LED veille. L'écran ne doit pas être obstrué si vous voulez contrôler l'appareil avec la télécommande. Il est toujours mieux d'avoir une ligne de vue directe entre la télécommande et le récepteur pour un contrôle optimal des fonctions. Si plusieurs éléments sont connectés via le My-Link, seulement un à besoin de recevoir le signal infrarouge de la télécommande pour contrôler tous les appareils.

3 Contrôle du volume

Le bouton du volume ajuste le niveau sonore des enceintes, sortie bi-amplification, et casques. Il n'affecte pas les signaux TAPE 1 et TAPE 2 REC. Il peut donc être utilisé sans affecter l'enregistrement de vos cassettes.

Lorsque le mode MUTE est engagé à partir de la télécommande, la LED veille clignotera pour indiquer ce mode. Toujours appuyer une nouvelle fois sur MUTE depuis la télécommande pour désengager le mode MUTE, et ceci avant d'ajuster le volume.

4 Prise casque

La prise casque accepte les fiches ou adaptateurs jack 3.5mm. Tous types de casques, quelque soit l'impédance, peuvent être utilisés, avec une exception : les casques électrostatiques sont généralement fournis avec un adaptateur qui doit être connecté directement aux enceintes. La connexion de la prise casque déconnecte automatiquement le son sortant des enceintes. Il suffit de débrancher le casque pour avoir de nouveau le son aux enceintes. La sortie casque n'est pas désactivée lors du passage de veille à marche ou inversement. Il est donc recommandé de débrancher le casque avant de passer en mode veille et de le brancher de nouveau après la mise en marche.

5 Tape 1 et LED

Lorsque vous pressez le bouton TAPE 1 vous pouvez entendre le signal de sortie depuis une platine cassette connectée à la prise TAPE 1 PLAY du panneau arrière. Le bouton est un interrupteur à deux fonctions : Vous pressez une fois pour sélectionner et une deuxième fois pour désélectionner. La LED bleue à côté du bouton TAPE 1 s'allume pour indiquer que TAPE 1 est sélectionné.

Presser le bouton TAPE 1 n'a pas d'effet sur les autres sources si celles-ci sont sélectionnées. Le signal source sélectionné par le bouton SOURCE alimentera les prises sorties TAPE 1 REC, et ce si le bouton TAPE 1 est enclenché ou non.

Note: Si le bouton tape 1 est engagé avec aucun signal source connecté à la prise tape 1, ou avec aucune cassette en lecture, alors vous n'entendrez rien.

6 Bouton sélection des sources et LEDs (Tape 2, CD, DVD, Tuner and Phono inputs)

Le bouton SOURCE est utilisé pour choisir quel signal vous voulez écouter (excepté TAPE 1 – voir ci-dessus). Le signal choisi est indiqué par l'une des LEDs bleues sur la gauche du bouton source. Lorsque le bouton est pressé la source suivante est choisie, allant de gauche à droite (TAPE 2 → CD → DVD → TUNER → PHONO). Si le bouton est pressé alors que l'entrée PHONO est sélectionnée alors l'entrée TAPE 2 sera sélectionnée ensuite.

La source sélectionnée sera envoyé aux deux enceintes ainsi qu'à la sortie Bi-amplification, et aux sorties TAPE 1 REC et TAPE 2 REC pour enregistrement. La seule exception est TAPE 2 qui n'alimentera pas la sortie TAPE 2 REC, ceci pourrait causer des oscillations dangereuses. Les enregistrements peuvent être effectués sur Tape 1 depuis Tape 2, mais non sur TAPE 2 à partir de TAPE 1.

PROTECTION DES SORTIES ENCEINTES ET MUTING

Lorsque l'amplificateur est en veille les sorties enceintes sont isolées de l'amplificateur par des connexions de haute qualité. Une fois l'amplificateur en marche, les sorties enceintes restent déconnectées quelques secondes afin de permettre la mise en place du voltage interne de l'amplificateur. Ce même procédé se répète si l'amplificateur passe de marche à veille. Attention car ceci ne fonctionne pas sur la sortie casque, il est donc recommandé de débrancher les casques de l'amplificateur avant d'allumer ce dernier et de les rebrancher une fois le Z142 en marche.

De nombreuses connexions sont utilisées pour protéger l'amplificateur et les enceintes contre de possibles dommages. Si un problème est détecté (court circuit sur les sorties enceintes, surchauffe de l'amplificateur, problème de tension continue) les enceintes seront déconnectées de l'amplificateur afin de protéger les deux éléments. Dans le cas d'un court circuit ou d'un problème de tension continue les enceintes seront reconnectées après quelques secondes, mais seront de nouveau déconnectées si le problème persiste. En cas de surchauffe et de la mise en marche du système de protection, les enceintes seront reconnectées une fois le Z142 suffisamment froid. (Entre cinq et quinze minutes, selon la température ambiante et la ventilation de l'appareil). L'amplificateur refroidira plus rapidement s'il est en mode veille, ou si le bouton POWER est sur OFF.

REMOTE CONTROL HANDSET OPERATION

La forme ergonomique du boîtier de télécommande de votre Z142 a pour but d'en rendre l'usage plus facile et plus confortable. Elle contrôlera également les amplificateurs intégrés, préamplificateurs, tuners ou lecteurs DVD Myryad. Lire le manuel séparé for plus d'information sur l'utilisation avec ces produits.

Standby

Même fonction que le bouton de veille sur la façade avant.

Vol ▲ and ▼

Appuyer sur les boutons ▲ ou ▼ du volume augmentera ou diminuera le volume sonore, tout comme le fait le contrôle de volume sur la façade avant de l'amplificateur. Si l'amplificateur est en mode silencieux (mute, après avoir pressé MUTE sur la télécommande) une pression sur ▲ va automatiquement désélectionner le mode silencieux et reconnecter le signal aux enceintes.

Mute

Presser le bouton MUTE de la télécommande engagera le mode silencieux. Les enceintes seront déconnectées et la LED veille de la façade avant clignotera. Presser de nouveau MUTE désengagera le mode silencieux.

TP1, TP2, AUX, TV, CD, DVD, TUN

Ces boutons permettent un accès direct aux sources d'entrées.

Les entrées sélectionnées sont les suivantes :

TP1	sélectionne	Tape 1
TP2	sélectionne	Tape 2
AUX	sélectionne	Phono/Aux
TV	sélectionne	DVD (pour maintenir les anciennes compatibilités avec les anciennes télécommandes Myryad)
CD	sélectionne	CD
DVD	sélectionne	DVD
TUN	s sélectionne	Tuner

Quand une nouvelle source est sélectionnée, l'ancienne source est automatiquement annulée, exception faite de TPD (Tape 1) – voir si dessous.

TP1 (Tape 1)

Lorsque vous pressez le bouton TP1 vous pouvez entendre le signal de sortie depuis une platine cassette connectée à la prise TAPE PLAY située sur la façade arrière. Cela fonctionne de la même façon que le bouton TAPE de la façade avant. Le bouton TP1 est un interrupteur à deux fonctions : Vous pressez une fois pour sélectionner et une deuxième fois pour désélectionner.

LE SYSTÈME SMART MY-LINK®

Utilisés en liaison avec d'autres appareils (amplificateur intégré, platine CD, platine DVD et tuner) les appareils Z-Series offrent un certain nombre d'options supplémentaires qui rendent l'utilisation du système beaucoup plus facile et beaucoup plus rapide que celle des chaînes hi-fi habituelles.

Start-on-Play (CD, DVD)

Le fait d'appuyer sur la touche PLAY de la platine CD ou DVD (ou de la télécommande) active la platine et l'amplificateur (si nécessaire) et initialise la lecture du CD. L'amplificateur sélectionne automatiquement la source.

Start-on-Open (CD, DVD)

Lorsque les appareils sont en veille, l'appui sur la touche OPEN/CLOSE de la platine active les éléments et le tiroir du disque s'ouvre. L'amplificateur sélectionne automatiquement la source.

Sélection intelligente de l'entrée (amplificateur)

Appuyer sur une des touches de sélection de source de la télécommande et le système allumera (s'ils sont en veille) uniquement l'amplificateur et la source choisie.

Commande MUTE/PAUSE (amplificateur/CD ou DVD)

Pendant la lecture d'un disque CD ou DVD, la touche MUTE de la télécommande atténue la sortie de l'amplificateur et met le disque en mode PAUSE. Dès annulation du mode MUTE, la lecture reprend au même endroit.

Mode économie (amplificateur)

En cas de non-utilisation de la platine CD, DVD ou du Tuner pendant plus de dix minutes, l'amplificateur les met automatiquement en veille.

Fonctionnement automatique (CD, DVD, Tuner)

Appuyer sur le bouton STANDBY de la platine CD, DVD ou du Tuner suffit à allumer l'amplificateur qui sélectionne la source choisie.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande de la platine CD nécessite deux piles AAA 1,5V. Pour installer de nouvelles piles, ouvrir le compartiment situé au bas du boîtier de télécommande et sortir les piles usagées. Insérer les nouvelles piles en respectant les symboles imprimés à l'intérieur du compartiment, puis remettre le couvercle. Enlever les piles lorsqu'elles sont usagées ou déchargées (quand la télécommande ne fonctionne plus ou seulement à très courte distance) ou lorsque la télécommande ne sert pas pendant longtemps.

DÉPANNAGE

Solutions possibles aux problèmes les plus courants.

Pas de son

- Interrupteur sur OFF ou système en mode veille. Vérifier que la LED bleu du bouton STANDBY est allumée.
- Sélection de source incorrecte. Vérifier la sélection.
- Une entrée à été sélectionnée mais aucune source n'est connectée à cette entrée.
- Le système de protection s'est mit en marche à cause d'une surchauffe de l'amplificateur ou d'un court circuit dans le câblage. Vérifier le câblage après avoir éteint (POWER OFF) l'amplificateur.

Son sur une seule voie:

- Problème de câblage. Vérifier les connexions des enceintes et de l'amplificateur.
- Faux contact avec les câbles de modulation. Vérifier, débrancher et rebrancher les câbles présentant un possible problème.

Bourdonnement ou vrombissement:

- Câble de modulation mal branché la prise dédiée.
- Câble de modulation défectueux.

Pour plus d'aide et information, visitez le site internet Myryad : www.myryad.co.uk

SPECIFICATIONS

Puissance de sortie, 8 Ω (<0.1% THD)	50W
Rapport signal/bruit (A-weighted, ref 50W)	102dB
Sensibilité d'entrée (ref 50W)	Entrée Line: 250mV Entrée Phono: 2.5mV
Bande passante (20Hz – 20kHz)	\pm 0.3dB
Dimensions (l x h x p)	436 x 78 x 316mm
poids (net)	6.9kg
Supply voltage (set by internal wiring)	120 ou 230V
Finitions	Natural Silver fascia with Silver Grey casing or Satin Black fascia with Black Casing.



website: www.myryad.co.uk



Units 7&8
Stortford Hall Industrial Park
Dunmow Road
Bishops Stortford
Hertfordshire
CM23 5GZ
United Kingdom

Tel: +44 (0) 1279 501111
Fax: +44 (0) 1279 501080
e-mail: myryad.info@armourhe.co.uk
Web: armourhe.co.uk

Revision: 1